


## DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH DECLARATION OF PERFORMANCE

**Nr: / No. 2/CPR/2015**

<p>1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:<sup>1</sup> 1. <i>Unique identification code of the product-type:</i><sup>1</sup></p>	<p><b>Asfalt drogowy modyfikowany polimerami ORBITON 25/55-60 Polymer modified Bitumen ORBITON 25/55-60</b></p>
<p>2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:<sup>1</sup> 2. <i>Intended use/es:</i><sup>1</sup></p>	<p>Do budowy i utrzymania dróg, lotnisk i innych powierzchni przenoszących ruch kołowy <i>For construction and maintenance of roads, airfields and other paved areas</i></p>
<p>3. Producent:<sup>1</sup> 3. <i>Manufacturer:</i><sup>1</sup></p>	<p>ORLEN Asphalt Sp. z o.o. 09-400 Płock, ul. Łukasiewicza 39, Poland Tel.: (+48) 24 25 69874 fax: (+48) 24 367 9109 e-mail: asphalt@orlen-asfalt.pl</p>
<p>4. System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:<sup>1</sup> 4. <i>System/s of AVCP:</i><sup>1</sup></p>	<p><b>2+</b></p>
<p>5. Norma zharmonizowana:<sup>1</sup> 5. <i>Harmonised standard:</i><sup>1</sup></p> <p>Jednostka lub jednostki notyfikowane:<sup>1</sup> <i>Notified body/ies:</i><sup>1</sup></p>	<p>EN 14023:2010 PN-EN 14023:2011/Ap1:2014</p> <p>Polskie Centrum Badań i Certyfikacji S.A., nr. identyfikacyjny 1434 <i>Polish Centre for Testing and Certification, No. 1434</i></p>

6. Deklarowane własności użytkowe:<sup>1</sup>  
6. *Declared performance/s:*<sup>1</sup>

Zasadnicze charakterystyki <i>Essential characteristics</i>	Właściwości użytkowe <i>Performance</i>			Zharmonizowana specyfikacja techniczna <i>Harmonised technical specification</i>
Konsystencja w wysokiej temperaturze eksploatacji (temperatura mięknięcia PiK wg PN-EN 1427) <i>Consistency at elevated service temperature (softening point R&amp;B acc. PN-EN 1427)</i>	≥ 60	°C	klasa 6	EN 14023:2010 PN-EN 14023:2011/Ap1:2014
Konsystencja w pośredniej temperaturze eksploatacji (penetracja w 25°C wg PN-EN 1426) <i>Consistency at intermediate service temperature (penetration at 25°C acc. PN-EN 1426)</i>	25 – 55	0,1mm	klasa 3	
Łamliwość w niskiej temperaturze eksploatacji (temperatura łamliwości Fraassa wg PN-EN 12593) <i>Brittleness at low service temperature (Fraass Breaking Point acc. PN-EN 12593)</i>	≤ -10	°C	klasa 5	
Zakres plastyczności wg PN-EN 14023 <i>Plasticity range acc. PN-EN 14023</i>	NR	°C	klasa 0	

Zasadnicze charakterystyki <i>Essential characteristics</i>	Właściwości użytkowe <i>Performance</i>			Zharmonizowana specyfikacja techniczna <i>Harmonised technical specification</i>
Stalność konsystencji – odporność na starzenie (metoda RTFOT wg PN-EN 12607-1): <i>Durability of the consistency – resistance to hardening (RTFOT method acc. PN-EN 12607-1):</i>				
- zmiana masy po RTFOT <i>- change of mass after RTFOT</i>	≤ 0,5	%	klasa 3	EN 14023:2010 PN-EN 14023:2011/Ap1:2014
- pozostała penetracja w 25°C po RTFOT <i>- retained penetration at 25°C after RTFOT</i>	≥ 60	%	klasa 7	
- wzrost temperatury mięknięcia PiK po RTFOT <i>- increase in Softening point after RTFOT</i>	≤ 8	°C	klasa 2	
- spadek temperatury mięknięcia PiK po RTFOT <i>- decrease in Softening point after RTFOT</i>	≤ 2	°C	klasa 1	
- nawrót sprężysty w 25°C po RTFOT <i>- elastic recovery at 25°C after RTFOT</i>	≥ 50	%	klasa 4	
Kohezja (siła rozciągania wg PN-EN 13589 i PN-EN 13703) <i>Cohesion (force ductility acc. PN-EN 13589 and PN-EN 13703)</i>	≥ 2 (10°C)	J/cm <sup>2</sup>	klasa 6	
Odształcenie sprężyste (nawrót sprężysty w 25°C wg PN-EN 13398) <i>Strain recovery (elastic recovery at 25°C acc. PN-EN 13398)</i>	≥ 60	%	klasa 4	
Substancje niebezpieczne określone w przepisach prawnych <i>Dangerous regulated substances</i>	spełnia <i>conform</i>			
Właściwości dodatkowe <i>Additional properties</i>	Właściwości użytkowe <i>Performance</i>			Zharmonizowana specyfikacja techniczna <i>Harmonised technical specification</i>
Temperatura zapłonu (tygiel otwarty Clevelanda wg PN-EN ISO 2592) <i>Flash point (Cleveland open cup acc. PN-EN ISO 2592)</i>	≥ 235	°C	klasa 3	EN 14023:2010 PN-EN 14023:2011/Ap1:2014
Stabilność magazynowania wg PN-EN 13399 <i>Storage stability acc. PN-EN 13399</i> - różnica temperatur mięknięcia wg PN-EN 1427 <i>- difference in Softening Point R&amp;B acc. PN-EN 1427</i>	≤ 5	°C	klasa 2	
<p>7. Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.<sup>1</sup></p> <p>7. The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.<sup>1</sup></p> <p style="text-align: center;">W imieniu producenta podpisał(-a):<sup>1</sup> <i>Signed for and on behalf of the manufacturer by:</i><sup>1</sup></p> <p style="text-align: center;"><b>Krzysztof Błażejowski – Dyrektor ds. Badań i Rozwoju</b> <i>(nazwisko i stanowisko / name and function)</i></p> <p style="text-align: center;">Krzysztof Błażejowski <i>Dyrektor ds. Technologii, Badań i Rozwoju</i>  <i>(podpis / signature)</i></p> <p><b>Płock, 11.03.2015</b> <i>(miejsce i data wydania / place and date of issue)</i></p>				

<sup>1</sup>ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) NR 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r.

<sup>1</sup>REGULATION (EU) No 305/2011 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 9 March 2011